

Jesusman Yupachicugcunaman Pipag Maypagsi Santiago Cartacungan

Naupataga shumag tantianaypag uchuclata niyushay Santiago imanir cay carta isquirbingantas. Naupata cay versiculucunata leyyi: Mateo 13.55, Juan 7.2-5, Hechos 15.1-21, Gálatas 2.9, Colosenses 5.7.

Santiagoga cara Jesuspa shulca wauguenmi. Payga Jesusman yupachicug runam cara. Chaymi payga Jerusalenchru Jesusman yupachicug Israel castacunata yachrachig jinaman cuidag cara uyshata michig runanuysi.

Chaypin wichan mandag sacerdotícuna aliscam chregnipäcug Jesusman yupachicug runacunata. Chaymi Estebanta wanurcärichirsi, Jesusman yupachicugcagta pitas aywachicug carcelman, chaychru cunchuchipäcunanpag. Chaura Jerusalenchru Jesusman yupachicug runacuna wacpa caypa gueshpicurcara juclä nacioncunaman. Chayta musyachimanchi Hechos 8.1-4, jinaman 9.11 chrümi. Chaynuy wichicasha car-cayarsi, manam Jesuspita willapacuytaga mancharipäcurachu. Nätan Santiago ima-ayga captinsi quëdarura Jerusalenlchrümi. Chaypin wichanmi Santiago cay cartata isquirbira maypas chaypas aywasha chay Israel castancunapag.

Chaura Santiagoga cay carta isquirbiyta galayura cay nirmi:

Santiago pi cangantas reguechicur saludangan

¹ Noga Santiagoga Tayta Diospa, jinaman munayniyog Jesucristopa servig runanmi isquirbiyämü Jesucristoman yupachicug Israel-mayïcuna wichicashacunapag. ¡Imanuylam carcayanqui!

Ima-aygata cunchuyarsi Diosman yupachicur-cay

² Jesucristoman yupachicug-mayïcuna, ima-aygatas Diospa janan cunchurga aliscam cushicurcanquiman.

³ Gamcuna nämi musyarcayanqui, Jesusman yupachicug capäcungaypita imas cunchuycuna shamuptin, ali awantag cayta yachracurcänayta.

⁴ Gamcuna ima-aygatas awantarga ali ruragmi capäcunqui. Chaynuy carga alisca alicamam capäcunqui ima-aygachrüsü, nätan manam, imas mana musyagchu.

⁵ Gamcunachru maygaysi, chay cunchuycunawan mana ima ruranaysi yachracaptinga Diosta manacurcay. Payga lapaytas mana ashlipälarmi yanapapäcushunqui ali cawapäcunaypag.

⁶ Nätan manacurga manacurcay razonpa yupachicuyar, ama “Yanapämangachur u manachur” niyarga. Chaynuy nigga gochrachru walyay walyamuptin yacu wacläman cayläman aywachishanuyimi cayan.

7 Chaynuy nirga, amam maygaysi shuyaran-quimanchu manacungaynuy Diospita yanapasha cayta.

8 Chaynuy runaga cananmi juc rurayta munayan, nātan waram juctatag. Chaynuy carga manam musyanchu shumagga imay imata ruranantas.

9 Diosman yupachicug-mayïcuna, mana imaynagsi carga, alisca cushicurcay Diospa runan capäcungaypita.

10 Chaynuytan capogniyogcunas cushicurcanquiman, Diospa runan capäcunganpitaga, nātan manam capogniyog capäcungaypitachu. Chay capogniyogga ima-aygantinsi gnewapa waytannuysi ushacaglam cayan.

11 Inti nā yargaramuptinchi, alisca acachämur, gnewata chaquichin, jinaman maynuy shumag waytansi ishquir illacan. Chaynuymi capogniyog runasi ima-aygata rurayarsi mana imaynagman muyunga.

12 Chaura maygaysi juchäcachiy munasha cayarsi mana juchäcugga cushisham capäcunqui. Chaynuy carga juc premiuta chrasquignuysi Dioswan imaycamas cawapäcunqui chay cuyagnincunata Dios ningannuymi.

Juchaman mana ishquigga cushisham canga

13 Nātan maygaysi ima juchäcuytas munarga amam “Diosmi juchäcachimayta munayan” ninquimanchu. Diostaga manam imas juchäcachinchi, nātan payga manatan pitas juchäcachiyta munanchu.

14 Antis pi maysi juchäcuyta munayanga quiquin runapa yarpayninchru lutan ruray munayla captinmi.

15 Chaynuypam chay lutan ruray munayanga juchaman ishquichin. Nätan chaynuyla juchäcurga aywayan wanuymänmi.

16 Jesusman yupachicug cuyashäcuna, amanar ima lutantas rurapäcuychu.

17 Lapan imas aygas alicagtaga ruran jana pachachru cayag Tayta Dioslam, noganchi ali cawananchipag. Paymi camara ima-ayga achicyagcunatas. Payga chaynuyla ali ruragmi imaypita imaycamas.

18 Chaymi payga quiquin munangannuy muyuchimasha canchi mushog runaman, razoncag ali willapata mayacunganchipa, jinaman waquin runacunapitas noganchi mas välig runan cananchipag.

Manam mayacuglaga capäcunquichu

19 Chaynuytag cuyay Jesusman yupachicugmayicuna, cayta shumag mayapäcamay: Lapaysi shumagmi mayacurcanquiman. Amam camärir imatas rimapäcunquimancho ni juclaga piñäcurcanquimanpishchu.

20 Nätan piñasha runaga manam Dios munangannuyga imatas alita ruranchu.

21 Chauragar lapan ganra lutan ruraycunata, nätan pipagsi lutan pinsiaycunata dējarcur chrasquicurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Chaura pay ninganta cäsucurga salvacurcanquim.

²² Chaura ama capäcuychu mayacuglaga. Antis cäsucurcay Diospa ali willapan mayacurcangayta. Mayapäcungayta mana cäsucurga lutantam ruracurcayanqui.

²³ Ali willapata pisi mayayla mayacugga, nätan mana cäsucugga cayan juc runa espëjuchru cäranta ricacugnuymi.

²⁴ Chay ricacug runaga rätuntilantam aywacurga imanuy cayangantas gongarun.

²⁵ Nätan pisi chay imapitas jorgamagninchi ali willapata shumag mayacugga, jinaman mana gongalar chaynuyla cäsucugga, cushisham canga ima ruranganchrüsi.

²⁶ Chaura pisi “Dios ningancunatam cäsucuyä” niyar, lutan rimaycunapita mana amachacurga, quiquinmi lutanta ruracuyan. Chauraga “Dios ningancunatam cäsucuyä” niyan yangalam.

²⁷ Chaura Tayta Dios ningancunata razonpa cäsucurga, jinaman pay munangannuy cawarga caycunatam ruranchi: Wacchacunatam viüdacunatam ima nacaynincunachrüsi yanapanchi, jinaman manam imas chay juchacunata ruranchichu.

2

Lapan runacunata alipa ricapäcuy

¹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, alisca ali Munayniyogninchi Jesusman razonpa yupachicug carcayarga, lapan runata imanuy captinsi alipa ricapäcuy.

² Cayta nipäcushay shumag tantiapäcunaypag: Gamcuna goturarcayangayman yaycamunman

juc capogniyog runa, öru sortijasha, nätan alisca shumag jacusha. Jinaman yaycamunmantag juc mana imaynag runasi, macwa jacushala.

³ Chaura chay shumag jacusha runataga “Cay alinninman tayucuy” nipäcunquiman. Nätan mana imaynagsi runataga “Chaylachru gamga shayäcuy u cay pampalaman tayucuy” nipäcunquiman.

⁴ Chaynuy rurarga, nämi quiquiquicama “Cayga alim, wacga manam alichu” nir, lutan tantiag fiyismannuy muyurärinqui lutanta pinsiar.

⁵ Jesusman yupachicug cuyashäcuna, cayta shumag mayapäcamay: Cay pachachru mana imaynagsi runacunata Diosmi acramasha canchi, payman alisca yupachicucama cananchipag, jinaman payta cuyagcunataga ningannuylam munayninchru cawachimäshun.

⁶ Nätan gamcunataga chay capogniyog runacuna munangantam rurarcayäshunqui, jinaman marcachru mandagcunamansi garashtaypam aywarcayächishunqui.

⁷ Chaynuytan paycuna lutanta rimapäcun alipag ricanganchi Jesucristonchipitas.

⁸ Nätan gamcunaga Diosninchi mandamangan-chita cäsucurcay. Payga cay niyanmi: “Runamayita cuyay quiquiqui cuyacungaynuy”. Chaynuy rurarga razonpa alitam rurarcayanqui.

⁹ Nätan runa-mayiquicunata “Cayga alim, wacga manacagmi” nirga, juchatam rurarcayanqui. Chaynuy jinarga juchäcurcayanquim Dios isquirbichinganchru ningannuysi.

¹⁰ Mä cayta niyärishay: Pisi Diospa isquirbihanchru ningancunata lapanta cäsucunman, nätan

juclaylata mana cäsucunmanchu. Chauraga lapanta mana cäsucugnuymi juchachasha cayan.

¹¹ Nätan quiquin Diosmi cay nirasi: “Amam mansibacunquichu” ni “Amatan runatas wanuchinquichu” nira. Nätan mana mansibacursi runata wanuchirga lapan isquirbishata mana cäsucupagmi ricasha cayan.

¹² Chaura gamcunaga rimapäcuysi u rurapäcuysi alita, ima-aygapitas aliman jorgamagninchi willapa ningannuy.

¹³ Chaymi runa-mayin mana cuyapagcunata Diosga mana cuyapälar juchancunata taripanga. Nätan runa-mayin cuyapagcunam ichaga cushisha capäcunga mana mancharilar Dios chay juchacunata taripaptin.

Diosman yupachicugcuna caynuy cawapäcuy

¹⁴ Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, reguechicurcay yanapäcug runa capäcungaypa. Chaynuy mana rurapäcuptiquiga yupachicug capäcungaysi manam välinchu, ¿Chaura chay yupachicurcangalay salvapäcushunquichur?

¹⁵ Mä caynuypa tantiachipäcushay: Jesusman yupachicug-mayinchi warmis u olgos cayanman garapachra, chaynuytag micunanpag mana imansi canmanchu waran waransi.

¹⁶ Nätan chaynuy cayaptin maygaysi nipäcunquiman: “Aywacuy cushisha, jacucamuy, micamuy yamangaycama” nir, nätan mana imatas gonquimanchu jacucunanpagsi ni micunanpagsi. Chaynuy nirga lutantam rurayanqui.

17 Chaura Diosman yupachicuyangansi mana cäsucuptinga manam välinchu.

18 Chaynuytag maygaysi nipäcunquiman: “Gam cayanqui Diosman yupachicug runam, nätan nogam cayä Dios ninganta mana cäsucug”. Chaura mä reguechicuy Diosman razonpa yupachicug cangayta Dios ninganta mana cäsucungaypa, nätan nogam reguechicushag Diosman razonpa yupachicug cangäta Dios ninganta cäsucungäpa.

19 Gamga shumagmi musyayanqui yupachicugay Dios juclayla canganta. Chayga alim. Chaytaga lutan espiriticunas musyarcayanmi, jinaman chucchucyapäcunran cansi manchacuyпита.

20 ¡Gotara runa! cayta nishay: Diosman yupachicug cayar Dios ninganta mana cäsucugga, juc wanushanuymi cayan.

21 Mä yarpachracurcay taytanchi Abrahampita. Payta Diosga ali ruragpag ricara, churin Isaacta “Wanurcachir altarchru rupachiy” niruptin “Äri” nir, ruranganpitam.

22 Chaura Abrahamga yupachicug canganta reguechicura Diosta cäsucug canganpam. Chaynuy yupachicug, jinaman cäsucug canganpitam alipag ricashas cara.

23 Chaynuypam ruracarura isquirbishachru cay niyangansi: “Abrahamga Diosman yupachicug carmi, ali ruragpag ricasha cara” ningansi. Chaymi Abrahamtaga gayapäcug Dioswan cuyanacug nir.

24 Chay nircayangagnuysi, Diosga runata “Nä mana juchaynagmi cayanqui” nin, manam yupachicungalanpitachu antis cäsucunganpitawanmi.

²⁵ Chaynuytan olgocunawan cawacug Rahab jutiyog warmitas yupachicur ali ruranganpam Diosga mana juchaynagpag ricarura. Chay alipag ricara Israel runacunata gorpachanganpitam, jinanaman marca-mayincuna wanuchinanpag ashircayaptin, jucläpa gueshpicurcänanpag yargachinganpitam.

²⁶ Chaura juc runachu mana almaynagga nä wanusha cayan, chaynuymi Diosman yupachicug runasi Dios ningancunata mana cäsucurga juc wanushanuy cayan.

3

Lutan rimayga juchäcachimanchim

¹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama quiquiucuna imanuypanuysi ashipäcuychu yachrachig capäcunaypag mana chaypag carcayarga. Musyanganchinuysi noganchi yachrachigcunataga masran Diosga taripämäshun imanuy yachrachinganchipitas.

² Lapanchis ima rimaylächrüsi lutanta rimapacuyanchiran. Nätan pisi mana lutanta rimagga ima rimaychrüsi ali rimag runam. Chaynuy runaga Dios munangannuy cawagmi.

³ Mä shumag tantiapäcunaypag caycunawan tincuchiypa nipäcushay: Noganchiga caballupa shiminman chrurapunchim ichic frénulata, maymanshi munanganchiman aywachinanchipag.

⁴ Chaynuytan jatun gochrachru alisca walyayaptinsi chay jatun büquita munanganpa aywachipäcun, chay ichic palanca guerulawan.

⁵ Chaynuymi gallunchisi cayan ichicla. Nätan chaywanmi ima-aygacunapitas alisca alawacun runaga. Chaynuytan ninasi ichic shanshalapita ratarurga ruparun maychica monticunatas.

⁶ Chay ninanuy juyum cayan shiminchichru cayag ichic gallulanchi. Chaywanmi ima lutantas rimanchi. Chaymi lapanchitas juchäcachimanchi, nätan chaywanmi lapan runacunas juchäcurcan Asyag rimachiptin.

⁷ Runaga maynuy piña u sima uywacunatas pishgocunatas culebracunatas, jinaman yacuchru cawagcunatas manshuyächinmi.

⁸ Nätan chay ichic gallulatam ichaga pi runasi ali rimaglamanga mana muyuchiyta atipanchu. Chayga cayan mana amachay atipänam, jinaman wanuchig venënuuyimi.

⁹ Nätan chaywanmi Tayta Diosta alawanchi. Chaywantan runa-mayinchipagsi lutanta rimayanchi, quiquin nirayagta Dios camarayaptin.

¹⁰ Chay shimilapitam yargamun ali rimaysi, nätan lutan rimaysi. Jesusman yupachicug-mayïcuna, amam chaynuuyga canmanchu.

¹¹ Manam juclay pucyulapita yargamunchu, mishquig yacu jinaman atgag yacu.

¹² Jesusman yupachicug-mayïcuna, manam juc higos monti wayunchu aceitunasta, ni üvas jachrasi manam wayunchu hïgostaga. Manatan juc pucyulapita yargamunchu puchgog yacuwan mishquig yacusi. Chaura chaynuy cayaptinga ama lutanta rimapäcuychu.

Diospitam aywamun ali yachrayga

13 Gamcunachru maygaysi ali yachrag, jinaman tantiag canganta reguechicuchun ima ruranganchrüsi mana olgotucular, ali cawayninpa.

14 Nätan shongoycunachru alisca chriquicuyla, jinaman chregninacuyla captinga ama yachrag-tucurcaychu. Chaynuy jinarga casquicurcayanquim manam razoncagchu.

15 Manam chaynuy cawanata Diosga munanchu, antis chaynuy lutanpa ricanacuyar cawanataga munapäcun Diosman mana yupachicug runalam, jinaman Asyaglam.

16 Chaymi runacunaga chriquinacur, jinaman chregninacur cawar, mana alichu cawapäcun, antis chaynuypaga juchatam rurarcayan.

17 Nätan Diosga yanapämanchi tantiayta mana juchäcular piwansi ali cawanapagmi, cuyapäcug canapagmi, ali rurag canapagmi, pitas alipa ricanapagmi, jinaman razoncagta rimanapagmi.

18 Chaynuy ali cawapäcuptiquiga waquinsi alim cawapäcunga. Chaynuypam reguechicurcanqui Diospa runan capäcungayta.

4

Diosta mana cäsucurga juchäcuyanquim

1 Gamcunaga quiquiquicama wanuchinacurcayanqui, ashlinacurcayanqui, imanuypanuysi capogniyog cayta munarmi, jinaman munayniyog cayta munarmi.

2 Chaymi gamcunaga imanaypanuysi imatas ashircayanqui, nätan manam taripäcunquichüga.

Chaynuytan wanurcayächirsi, alisca chriquicurcayarsi mana imatas taripäcunquichu. Maganacurcayarsi manatan taripäcunquichu munarcayangaytas. ¿Imanir? Mana Tayta Diosta manacurcarmi.

³ Nätan manacurcayarsi mana chrasquipäcunquichüga, lutanpag manacurmi, nätan shongoycuna munanganta rurapäcunay captinmi.

⁴ Cayta shumag mayapäcuy: Mansibadunuysi cayag runacuna, shongon munangannuy cawag runaga Diostam chregniparcayan. Chaura pisi shongon munangannuy juchäcuyälar caway munagga muyun Diosta chregnigmanmi.

⁵ Chaymi Dios isquirbichinganchrüsi cay niyan: “Dios noganchiman cachramungan Santu Espirituga imanaypanuysi munayan Dioslapag cawananchitam” niyan.

⁶ Chaymi Diosga alisca cuyamarlanchi yanapämanchi, jinaman isquirbichinganchrüsi cay niyantán:

“Alitucur mana cäsucugcunataga Diosga manam yanapanchu.

Antis manchapacuypa cäsucugcunatam Diosga cuyapälar yanapan” niyantán.

⁷ Chauraga Diosta cäsucuyar cawapäcuy. Nätan ama cäsucurcaychu Asyagtaga. Chaura Asyagga manam juchäcachiya atipapäcushunquichu.

⁸ Chaura Dioswan ali cawapäcuy. Chaynuy cawapäcuptiquiga paysi gamcunawan alim cawanga. Juchasapacuna, maqui maylashanuysi capäcunaypag ama juchäcurcaychu, jinaman ama

capäcuychu ishca y shongoga. Chaynuy capäcurga juchatam rurarcayanqui.

⁹ Chaura Diospag lutan carcayarga ama cushi-rapäcuychu, antis laquicur wagapäcuy, juchasapa capäcungaypita.

¹⁰ Jinaman Munayniyog Diosta manacurcay perdonapäcushunaypag. Chaura payga ali rurag capäcunaypagmi yanapapäcushunqui.

Dios munangannuy cawapäcuy

¹¹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, ama washa rimag capäcuychu. Chaura lutanta Diosman yupachicug-mayinpag rimagga, jinaman “Cayga alim”, nätan “Wacga manam alichu” nigga, Diospa mandashantam mana cäsucunchu, jinaman Dios mandangancunatas manacagpagmi ricarcayan. Nätan Diospa mandashancunata mana väligpag ricagga, jinaman mana cäsucugga, Diosnuysi mandag cangantam ricachicuyan.

¹² Nätan mandamagninchi Diosga juclaylam. Paylam “Cayga alim cayan”, nätan “Wacga manam alichu” ninmansi. Paylam munayniyogsi, imaygapita salvacugsi, jinaman cunchuchicugsi. Chauraga manam noganchiga runa-mayinchipag ima lutantas rimachwanchu.

Imaycama cawanaytas mana musyarcayarga ama alawacurcaychu

¹³ Gamcunaga imanaypanuysi capogniyog cayta munarmi caynuy nircayanqui: “Canan junag u wara aywashun wac marcata. Chaychru camushun juc wata, imatas rantiyar, jinaman ranticuyar, achca golgueta charinanchipag”.

14 Chaynuy nircayanqui wara cawanaytas u wanunaytas mana musyarcayarmi. Runaga cay pachachru cayanchi juc pucutaynuylam. Pucutaychu ricacarcamurga unaylanta illacarun, chaynuymi noganchis cayanchi.

15 Caynuypam antis nipäcunquimanga: “Dios Taytanchi munaptinga cawashunchri. Nätan caytas u wactas rurashunchri”.

16 Mana chaynuy nirmi gamcunaga quiquilaycunaman yupachicurcayanqui. Quiquilaycunaman yupachicurga juchatam rurarcayanqui.

17 Chaura pi maysi yachrachingänuy mana cäsucugga juchäcurcayanmi.

5

Capogniyogcunata lutan capäcunganpita Diosmi cunchuchinga

1 Imanuypanuysi capogniyog capäcunaypag rurapäcungaypita caycunata niyärishay: Gamcuna capogniyogcunata mayänipitam Dios cunchuchipäcushunqui lutan rurapäcungaypita. Chaymi gapachracuypanuysi wagapäcunquiman.

2 Chaynuytan imaycunas aygaycunas nä ismuyan. Nätan chruracunaychru alisca shumag jacuycunatas nämi puyu micuyan.

3 Öruycunas golguequicunas nämi ismutayan. Chay ismutayag öruycunapa golguequicunapa asyayninpam musyacayan gamcuna lutan capäcungayta. Chaynuy imanuypanuysi imatas ashiyälar cawapäcurga aliscam cunchupäcunqui. Chauraga cay guepata imanuypanuysi shuntapäcungayga manam välingachu.

4 Nätan caytas niyärishay capogniyog runacuna: Gamcuna chracraycunachru uryag runaycunatam pägayta mana munapäcunquichu, ima-aygatas quiquilaycunapag munar. Nätan chaynuy lutan rurarcayangaytam Munayniyogninchi Diosga mayayan.

5 Chaynuy quiquilaycunapag munarmi cay pachachru cawapäcuray munangaycunalata micur, munangaycunalata jacucur, shongoycuna lutan munangalanta rurayar. Nätan gamcunaga aliscam cushipapäcuray waquincuna wanurcayaptinsi.

6 Gamcunaga mana juchaynag runacunatam “Wanuchisha cachun” nipäcuray, jinaman wanuchipäcuraysi mana washacuyta atipapäcuptinmi.

7 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, chaynuy cunchurcayarsi awantapäcuy taytanchi Jesucristo cutimungancama. Juc runachu tarpucurcur shuyaran tamyamunanta, jinaman tarpucuynin pogomunanta.

8 Chaynuy gamcunas Munayniyogninchi Dios cutimunan nä nachrgarayämuptinga ima-aygata cunchuyarsi valorchacurcay, jinaman awantapäcuy.

9 Jesusman yupachicug-mayïcuna, amamar jucniquis jucniquis chay lutan runacunanuyga chriquinacuyar cawapäcuychu, mana cunchuchisha capäcunaypag. Nätan fiyisnuysi cayag Diosga nämi cutimunanpag cayan.

10 Chauraga Jesusman yupachicug-mayïcuna, Diospa unay willacug runancunanuy imatas

cunchurga awantapäcuy, jinaman paycunanuy Dios ninganta rimapäcuy.

11 Musyanganchinuysi noganchiga “Payga alisca alim” ninchi, ima-aygata cunchuyarsi mana lutanta ruralar awantagcunatam. Jinaman musyarcayanquim Job jutiyog runa ima-aygata cunchuyar awantangantas. Chaynuy awantanganpitam nä cunchuy usharuptin, Jobta alisca capogniyogman muyuchira Munayniyog Diosga. Chaynuy rurara Tayta Diosga alisca cuyapäcug carmi.

Dios ningannuy caycunata rurapäcuy

12 Nätan Jesusman yupachicug-mayïcuna, ima-ayga captinsi amam juracurcanquichu, jana pachata, ni cay pachapata, ni ima-aygata janchrarcursi. Antis razoncag captinga “Razoncagta” nipäcuy, nätan yanga captinga “Yangam chayga” nipäcuy, Dios mana cunchuchipäcushunaypag.

Dios mayanmi lapan shongonpa manacugtaga

13 Gamcunachru pisi laquisha carga, Diosta manacuchun. Nätan cushisha carga, salmoscunawan cantaypa alawächun Diosta.

14 Maygaysi gueshyarga, gayachipäcuy Diosman yupachicugchru mandagcunata, gueshyagpa janan Diosta manacurcänanpag, jinaman aceitiwan lushircärianapag.

15 Paycuna lapan shongonpa yupachicur manacurcatinga, gueshyagga cuticangam, jinaman Taytanchim sharcachinga, nätan imata juchäcusha captinsi perdonangam.

¹⁶ Chauraga ima juchata rurapacurursi, “Wactam u caytam lutanta rurapacurü” ninacurcay Dios perdonapäcushunaypag, jinaman Diosta manacurcay jucniquipag jucniquipagsi cuticächipäcushunaypag. Chaynuy alita rurarcur Diosta manacaräriptiquiga, manacurcangaynuymi ruracanga.

¹⁷ Diospa unay willacugnin Elías noganchinuy runalam cara. Nätan Diostam lapan shongonpa manacura mana tamyachimunanpag. Chauraga Diosga manam tamyachimurachu cay pachaman quima wata sogta quillantín.

¹⁸ Chaypitaga yapaytan manacurura tamyamunanpag. Chauraga tamyaramuram, jinaman ima-ayga tarpucuyñincunas gueshpíuram.

¹⁹ Jesusman yupachicug-mayïcuna, razoncag Diosman ali yupachicuyanganpita pantacashacunata Diosman cutichimugga alitam rurayan.

²⁰ Nätan chay pantacasha juchäcuyag runata Diosman cutichimurga, imaycamas cunchuypita salvasha cananpagmi yanaparcayanqui, jinaman ima-ayga juchanpitas perdonasham canga. Chaylam.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818